

IWOO held its 25th. Annual General Meeting with more than 150 of our members, supporters and community leaders in attendance.

سازمان زنان. بیست و پنجمین نشست عمومی سالیانه خود را با حضور بیش از ۱۵۰ نفر از اعضا. حامیان و مدیران کامیونیتی برگزار نمود.

The Elegy to Childhood - Tuesday, November 25th

کودک دیروز - خیال. سه شنبه. ۲۵ نوامبر

Literary/Book Club is back again the first and third Monday of the month at 6:30pm-8:30pm

کانون ادبی/کتاب خوانی فعالیت مجدد خود را در اولین و سومین دوشنبه هر ماه از ساعت ۶:۳۰ تا ۸:۳۰ بعد از ظهر آغاز نموده است.

Many thanks to IWOO's members and supporters kind participation at our 25th Annual General Meeting held on Friday, October 24. Sherry Darvish was elected to our Board at this meeting and we welcome her to the team.

IWOO has offered its settlement services to the Iranian-Canadian community in a very caring and professional manner for over a quarter of a century. As a result of this approach, the community trusts and respects us. We pledge to you, our community, for your continued support and guidance enabling us to strengthen our foundation and pursue an excellent service oriented future.

The current Board of Directors is composed of a group of professional and multi-talented women who are determined to take IWOO to new heights and are inspired by the path their colleagues on the previous boards have laid and the ongoing commitment of our members, community leaders and partners in making our agenda a winning one. The new board will continue to examine the best practices appropriate to our community and an effective of strategy in the sector. We hope each and every one of you enlighten us with your wisdom.

We are grateful to our friends who helped us raise funds by participating in our artwork draw donated by Shirin Shahbazi. The draw took place at the AGM and all three winners Mrs. Saeedeh Razani, Mrs. Susan Salek and Dr. Mahdieh Dastjerdi redonated the piece to IWOO to be used at other events to generate more sizable revenue. We thank this very kind gesture by our winners.

Also, we would like to extend a special invitation to all of you and your friends and affiliates to participate in a screening of a film in our annual commitment to raise awareness about issues of mental health and mental illness. This will be the first time screening of "the Elegy to Childhood" by renowned director Ms. Delaram Karkheyran in Toronto on Tuesday, November 25th. Please call the office for information.

We thank you again for your support and look forward to seeing you soon.

In gratitude,
Afkham Mardukhi, past President
Negar Hashemi, President



از حضور تعداد بسیاری از شما اعضاء و پشتیبانان سازمان زنان ایرانی انتاریو که در بیست و پنجمین مجمع عمومی ما در روز ۲۴ اکتبر شرکت نمودید، سپاسگزاریم. انتخاب شری درویش را که در این برنامه به جمع هیئت مدیره پیوست، تبریک میگوییم.

سازمان پس از یک ربع قرن، ارائه خدمات اسکان به جامعه ایرانی- کانادایی در جایگاه بسیار تعیین کننده و مورد اعتمادی قرار گرفته است. ما به حمایت، راهنمایی و همکاری تک تک شما عزیزان همچنان نیازمندیم و به آینده فعال و سازنده سازمان امیدواریم.

هیئت مدیره کنونی متشکل از زنانی است که با تخصص های گوناگون، تعهد بسیار و الهام از رسالت و بینش مدیران پیشین، کمر خدمت به سازمان و اهداف و برنامه های آن بسته اند. آنها با دیدگاهی مترقی، روشن و به روز و با در نظر گرفتن نیازهای کامیونیتی بصورت مداوم برنامه های جاری را بررسی نموده و به ابداع خدمات نوین و مفید ادامه خواهند داد. از تک تک شما عزیزان دعوت می کنیم که ما را در این راه راهنمایی و حمایت نمایید.

از دوستانمان که در قرعه کشی تابلوی نقاشی زیبای شیرین شهبازی، شرکت نموده و به منابع مالی سازمان افزودند، سپاسگزاریم. پس از سه بار قرعه کشی در روز مجمع عمومی خانم ها سعیده رازانی، سوسن سالک و دکتر مهدیه دستجردی برنده شده و تابلو را مجدداً به سازمان اهدا نمودند که در جمع وسیع تری تابلو به معرض فروش گذاشته شود. از شما عزیزان دعوت می کنیم که در روز ۲۵ نوامبر در نمایش فیلم "کودک دیروز- خیال" که به کارگردانی خانم دلارام کارخیران برای اولین بار در تورنتو به روی پرده می آید شرکت کنید. لطفاً اطلاعات لازم را از دفتر سازمان می توانید دریافت نمایید. جهت همراهیتان بسیار ممنون و متشکریم.

با سپاس،

افخم مردوخی، رئیس هیئت مدیره سابق
نگار هاشمی، رئیس هیئت مدیره



The Elegy to Childhood

by renowned director Ms. Delaram Karkheyran

کودک دیروز - خیال

دلارام کارخیران سازنده فیلم 'کودک دیروز خیال' در این اثر با استفاده از تکنیک داستان پردازی . به روایت قصه ای از یک آسایشگاه روانی می پردازد و از این منظر نگاهی می کند به انسانهایی که خودشان را فراموش کرده اند و یا رمقی برای یادآوری خودشان ندارند. فیلم نگاهی دارد به اینکه در ذهن این آدمها حوادث در کجای زمان قرار می گیرد.

Tuesday, November 25th, 2014

6:00 PM- 8:00 PM

Fairview Toronto Public Library

4th floor-Room 3

35 Fairview, Toronto, On, M2J 4S4

For reservation please call 416-496-9566

شامل فیلم. گفتگوی حضور دلارام کارخیران تهیه کننده و کارگردان . شام

Ticket: \$40



Interview with Lilly Bourani, student placement.

What made you choice IWOO as your placement?

After the interview that I had with IWOO staff, I felt that it was a good place to complete my placement. Also the fact it was a Persian community it was beneficial for me to work within my own community.

How has our experience been at IWOO?

I learned a lot from IWOO, from the programs I got to be a part of them all and I enjoyed working with the seniors. I really enjoyed bonding with them and putting a smile on their faces. I've participated in two more events that I got more experiences, one was IWOO Cruise on Lake Ontario and the second one was the Persian family festival.

How did you find IWOO?

I found about IWOO by the ads in the Persian newspaper, I did more research on Facebook page and their website.

How will your experience at IWOO help you in your work field?

By meeting new people it would help with networking .For instance when I want to look for a job I can go back and see who I have met and from where. Also I did many things at IWOO that I didn't think I had in myself, for example I would interact with new people and my interpersonal skills got developed. In general I really got to know myself as a person more.

Would you suggest your classmate to do their placement at IWOO?

For sure, because it is a great experience and learning.



مصاحبه با خانم لیلی بورانی، کارآموز در سازمان زنان ایرانی انتاریو

خانم بورانی چه عاملی باعث شد که شما IWOO را به عنوان محل کارورزی خود انتخاب نمایید؟

بعد از انجام مصاحبه با پرسنل IWOO، از آنجایی که سازمان محیطی فارسی زبان بود و خودم را متعلق به کامیونتی ایرانی می دانستم، احساس کردم که مکان خوبی برای دوره کارورزی من خواهد بود.

تجربه شما در IWOO چگونه بوده است؟

من در IWOO آموزشهای زیادی دیدم و این فرصت را پیدا کردم که در برنامه های مختلفی شرکت کنم و از کار کردن در کنار آنها لذت ببرم، به خصوص شرکت در برنامه ی گروه بزرگسالان و نشان دادن لبخندی بر لبان آنان برای من واقعا مسرت بخش بود. از دیگر برنامه هایی که در این سازمان برای من تجربه فراوانی به همراه داشت سفر یک روزه با کشتی و شرکت در برنامه فستیوال خانواده های ایرانی بود.

چگونه با IWOO آشنا شدید؟

از طریق روزنامه های ایرانی با IWOO آشنا شدم و پس از آن از طریق صفحه فیس بوک و سایت از این سازمان اطلاعات بیشتری کسب نمودم.

تجربه شما در IWOO چگونه به تجارب کاری شما کمک می نماید؟

امکان ارتباط و آشنایی با افراد مختلف را فراهم می کند، به عنوان مثال، جهت کاریابی می توانم به این افراد مراجعه کنم و از آنها کمک بگیرم، همچنین مهارتهای من در حین انجام فعالیتهایی که در IWOO انجام دادم به حدی توسعه یافت که خودم هم نمی دانستم که توانایی انجام بعضی از آنها را دارم. مانند مهارت برخورد و آشنایی با افراد جدید، به طور کلی این فرصتی بود که من توانستم خودم را به عنوان یک انسان بیشتر بشناسم.

آیا شما سازمان زنان را برای گذراندن دوره کارورزی به دوستانتان پیشنهاد می نمایید؟

بله، چون مکان مناسبی برای کسب تجربه و یادگیری می باشد، بی تردید این کار را انجام خواهم داد.

Friday Nov. 7th:

Literary entertainment
Fereshteh Bourani

جمعه ۷ نوامبر :

فعالیت و سرگرمی
لیلی بورانی

Friday Nov.14th:

A day trip

جمعه ۱۴ نوامبر :

سفر تفریحی یک روزه

Friday Nov. 21th:

Information session Ovarian Cancer
Ovarian Cancer Canada

جمعه ۲۱ نوامبر :

بیماریهای تخمدان
انجمن سرطان تخمدان کانادا

Friday Nov. 28th:

Prevention of Alzheimer's disease
Dr. Parvin Shahnazari

جمعه ۲۸ نوامبر :

پیشگیری از بیماری آلزایمر
دکتر پروین شاه نظری



برنامه ویژه زنان، مادران و کودکان پیش دبستانی - جمعه ها ساعت ۹:۰۰ تا ۱۱:۰۰ صبح

Women, Moms and & Pre-School children program - Every Friday 9:00 am - 11:00 am

Friday Nov. 7th:

The role of parents regarding gender differences in children
Sara Daryaei pour

جمعه ۷ نوامبر :

نقش والدین در ارتباط با تفاوت های جنسی در کودکان
سارا دریایی پور

Friday Nov. 14th:

Team Building through Every Day Experiences
Sara Asim

جمعه ۱۴ نوامبر :

همکاری و فعالیت دسته جمعی از طریق تجارب روزانه
سارا آسیم

Friday Nov. 21th:

Common street drugs
Navaz Karimian pour

جمعه ۲۱ نوامبر :

آشنایی با مواد مخدر رایج
نواز کریمیان پور

Friday Nov. 28th:

Similarities & differences for communication with children (0-18 years)
Shahla Yaghoobian

جمعه ۲۸ نوامبر :

چگونگی برقراری ارتباط والدین یا فرزندان در گروه های سنی مختلف (۰-۱۸ سال)
شاهلا یعقوبیان



- مشکلاتتان را با پزشک خانواده خود به راحتی در میان بگذارید.
- امور بانکی خود را مستقلا انجام دهید.
- مهارتهای مربوط به گفتگوهای تلفنی خود را افزایش دهید.
- درباره اخبار روز گفتگو کنید.
- نقطه نظرات شخصی خود را به راحتی ارائه دهید.
- به راحتی از اینترنت استفاده کنید.
- مهارتهای درک مفاهیم خود را با تماشای ویدئو کلیپها و فیلمهای کوتاه دیدنی تقویت کنید.



- Talk with your family doctor about your problems
- Manage your personal banking
- Improve your telephone conversation skills
- Talk about daily news
- Express your point of views
- Use the internet with ease
- Improve your comprehension skills through watching interesting video clips and short movies

Settlement Services - Macy Tatari

Every Thursday 9:00 AM - 12:00 PM

- اطلاعات در زمینه مسکن، تحصیلات، بهداشت، مسائل حقوقی، مهاجرت، کمک های مالی دولتی و تفریحات سالم
- راهنمایی و ارجاع متخصصان تحصیلکرده و صاحبان رشته های فنی و حرفه ای جهت اخذ لایسنس به منابع مربوط
- پرکردن فرم های مختلف دولتی، ارجاع به کلاس زبان انگلیسی و مراکز آموزش، کسب مهارت جهت کارایی



- Information regarding Housing, Education, Legal issues, Immigration, Social assistance and recreation
- Information and referral for skilled workers and Technician to the right resources for obtaining proper licence
- Filling forms, referral to English classes, learning centers to learn skills for job search

خدمات به مهاجرین تازه وارد - ماسی تاتاری

پنجشنبه ها از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر

Literary/Book Club

The sessions of this program are held on the first and third Monday of the month at 6:30pm-8:30pm.

Participants enjoy reading, writing, debating and critiquing each other's literary works. This program is growing and now has the capacity of incorporating other forms of arts and literature.

کانون ادبی/کتاب خوانی

جلسات ادبیات و مطالعه این کانون در اولین و سومین دوشنبه هر ماه از ساعت ۶:۳۰ تا ۸:۳۰ بعد از ظهر برگزار میشود.

شرکت کنندگان در این جلسات از خواندن، نوشتن و بحث و نقد آثار یکدیگر لذت میبرند. این برنامه در حال رشد بوده و گنجایش آن را دارد که به سایر بخشهای ادبیات و هنر هم بپردازد.

Office Hours - Monday to Friday 9 am – 5 pm

ساعات کار دفتر - دوشنبه تا جمعه ۹ صبح تا ۵ بعدازظهر

**IWOO Board of Directors
and Committee leaders
2014-2015**

Farah Abbasi
Sherry Darvish
Soheila Dehmassi
Negar Hashemi
Navaz Karimian Pour
Farzaneh Lotfi
Mahtab Nassirian
Afkham Mardukhi-past president

IWOO Staff

Afsaneh Borzooei
Senior Finance & HR Coordinator
Noushin Khavarian
Program Coordinator
Soudabeh Mofrad
English Class Instructor

**Placement Students
Mahshid Mansourian**

**IWOO Programs &
Office Volunteers**

Susan Abdulhamidi
Behnaz Afaghi
Sara Alimardani
Shamsi Amirpour
Behrouz Amouzgar
Sara Asim
Rose Bahrami
Fariba Bashiri
Akram Basiji
Sonbol Bayani
Fereshteh Bourani
Taraneh Dadebala
Sherry Darvish
Sara Daryaeipour
Connie Dilley
Pazira Ebrahimi
Maryam Farzanenejad
Sedigheh Gandomi

Farahnaz Ghoreashi
Parisa Habibi
Maryam Meshgi
Mina Mohammadi
Fatemeh Mossavat
Nasim Motoghaeir
Takin Nateghi
Nasrin Nourbakhsh
Shahla Pezeshkzad
Mehdi Pourian
Yalda Riahi
Maliknaz Sadooghi
Nasrin Sabet
Ramin Sabet
Nasrin Seiri
Kimya Shahmohammadi
Azam Taghizadeh
Fereshteh Touyserkani
Shahla Yaghoubian

Contact us:

Iranian Women's Organization of Ontario - IWOO
1761 Sheppard Ave. East, Ground Floor
(East of Parkway Forest, 2nd door behind the bus stop)
North York, ON M2J 0A5
Tel: 416-496-9566
Fax: 1-866-461-6026
Email: info@iwontario.com
Website: www.iwontario.com

IWOO is looking for volunteers

سازمان زنان ایرانی انتاریو داوطلب می پذیرد

Your Feedbacks Strengthen our Programs!

نظرات شما موجب تقویت برنامه های ما خواهد شد!